

Tiempe belle e n'a vota

TIEMPE BELLE E NA VOTA

Tre atti

di

Raffaele Caianiello

PERSONAGGI

CARMINUCCE calzolaio marito di Filomena

FILOMENA moglie di Carminucce e mamma di Chiarastella

CHIARASTELLA figlia di Carminucce e Filomena

PASQUALE nipote di Carminucce

MICHELE Innomarato di Chiarastella

TURILLO oste

ASSUNTINA moglie di Turillo

MIMI amico di Pasquale

GIUSEPPINA amica di Filomena

SAVERIO panettiere

CATERINA amica di Chiarastella

LUCIA amica di Chiarastella

DON LUCIO prete

GIOVANNI fruttivendolo

PAULUCCE fattore

2 BECCHINI

Presentazione

Tiempe belle e na vota un racconto, quasi, della vita degli anni 50, dell'immediato dopoguerra; un quadro ritratto dell'arte di arrangiarsi che propria della zona: riuscire a sbarcare il lunario senza troppe preoccupazioni, cogliendo le occasioni e cercandosele, dimostrando un'inventiva senza pari. Un musical, una commedia, che, lasciando fuori dal canovaccio i doppi sensi, svela una storia delicata; un inno ai sentimenti che neppure le situazioni più degradanti e grottesche possono sminuire o svilire. Una storia d'altri tempi che riporta gli anziani, o comunque coloro i quali hanno vissuto quel periodo, indietro negli anni facendoli sorridere al ricordo di episodi così vicini alla realtà della loro giovinezza. Anni in cui tutto era più difficile ma più sincero e pulito. Nessun doppio senso, nessuna gag, eppure il sorriso, che accompagna lo spettatore, a volte si tramuta in riso, altre un sorriso amaro, eduardiano. Una commedia che guida lo spettatore durante il cambiamento dei personaggi, li vede maturare e prendere coscienza dell'addio alla spensieratezza che caratterizza buona parte di questo racconto. Una commedia originale ma apprezzabile per la semplicità e la squisitezza dei temi e della trama stessa che si dipana tranquillamente nei mesi che vanno dall'inizio della vicenda alla sua conclusione. Sullo sfondo una storia d'amore ed il senso del rispetto molto forte in quel periodo verso le persone anziane ed i genitori in particolare, le cui decisioni sono leggi; rispetto dei ruoli dei personaggi che lo hanno contraddistinto e ne hanno lasciato l'impronta ancora rintracciabile in certi ambienti: rispetto per il parroco, per il medico. Ma identica la reazione dinanzi alla prepotenza ed ai raggiri, soprattutto se rivolte a chi è debole, e così il protagonista, grazie all'aiuto degli amici, altra componente fondamentale in questa storia, prende coscienza di sé e decide il finale, quello sperato ed atteso, quello che fino alla fine non si sa se

viene fuori o meno. Sebbene vi sia una forte componente della filosofia della sopravvivenza e del tirare a campare (So llate che so fesse) e sebbene si possa leggere, forte, linvito al carpe diem, alla fine lanimo semplice e schietto, ma onesto (Lonesto ha capito che il segreto per vivere bene qui e anche l (indicando il cielo) consiste nel sapersi accontentare con serenit di quello che si ottiene con il proprio onesto lavoro-dir Michele) che vince e che si fa guidare e condurre al cambiamento decisivo che porta alla svolta nella vita dei personaggi. Un lieto fine per una storia che sembra una fiaba con tanti intrecci tra i personaggi, bricconi s ma di gran cuore e sensibilit danimo; una storia che fa vincere i buoni e rende giustizia alla bont ed alla sincerit. Arricchita da brani musicali di notevole valenza che hanno fatto la storia della musica napoletana, e che sottolineano i quadri fondamentali della commedia, cala lo spettatore in unatmosfera nostalgica ed ovattata offrendo al contempo lo spiraglio alla speranza ed i due giovani innamorati, divisi dalla decisione paterna del genitore di Chiarastella (linnamorata di Michele che nonostante la sua sottomissione alla volont del padre non ha il coraggio di sposare luomo che le viene imposto dalle esigenze contingenti), grazie alla forza dei loro sentimenti, ed allacume della gente del posto, riescono a coronare il loro sogno sconfiggendo il disegno tracciato da un losco ricatto attuato grazie al potere dei soldi e solo alla fine svelato.

Siamo nel periodo del dopoguerra ,anni cinquanta .E la mattina di un giorno primaverile: la scena si svolge in una piazza di un paese. Le luci che illuminano la piazza sono molto fioche ,e mentre un suono di mandolini si leva per laria **Larte do sole**. Si aprono man mano le porte delle abitazioni.

Mim. (bussa piano dallentrata principale, ,si sofferma con soggezione poi vede Carminucce uscire) Carmin..Carmin ,pozze tras?

Carmine : sssshh, ca vu tras , e parle chian ca si se scete o sergente rischio la fucilazione!

Mim. O sergente? E chi chistate mo

Carmine: e chi adda esser , mugliereme scimunate!

Mim: s arruolata?

Carmine. Ma che arruolata! Dicev accos, na metafora.

Mim: ahhhhh dorme? (e fa cenno di si con la testa)meno male! Accuss se po parl cu calma e senza sotterfugi, Pasquale se scetate?

Carmin. O scansafatiche? si ,pare che lagge viste muovere,chian per ca .. si se sceta o sergente . !

Mim: (urlando) pecch ce sta periculo? Ah onna Filumena!!!!!!

Carmin: si, si nun a fernisc e strill!!!!

Mim. (abbassando la voce) Siente Carmin nun me dicere niente ma si cierte cose nun ne parle cu te cu chi me sfoghe?

Carmin: che ate te succiess?

Mim. A vire chesta???? (mostra il braccio che non c) nun ce sta niente a fa!! stammatina so stato addo giuann o cucuzzare e niente, niente manc l

Carmin. Niente? Pure ll!!!!

Mim. Ehhh!! ma ditte ca dovevo ripassare fra na settimana pecch nun tene niente e me mettere a fa e tu o ccapisce ca si nun tengh lavoro.so costrett ammarrangia! (e con la mano buona fa segno di rubare).

Carmin. Simme costretti a arrangia.. Mim!!!!!!

Mim. Ehhh!!!!!! ma tu tieni nu mestier e riesci a ttarrangia io invece

Carmin.(con ironia) Mange addo me ove?

Mim. Eh mangio addo te! e che colpa mia se io e a fatica nun cincontriamo mai, viri io la cerco ma..

Carmin. Nun se fa mai trua e ove? mai! Ha ragione o sergente!

Mim. nata vota co sergente? Chelle nun me po ved e pare ca quanne mi invita a pranze me jette o piatte nfacce!

Carmin. Chest nun o dicere j lagge capite ,chells fa accuss pe te sprun a truv na fatica ,pe te convincere a te sistem.

MIM. Fosse o Pataterne ca succedesse! Comunque je so venute pe te dicere nata

cosa

Carmine. Nun me chiedere sorde ca busse a vacante! Da quando mugliereme nun fatiche chi si nun marrangiasse e nata manere stesse che pacche dinta allacqua

Mim. eh! e a chi o ddice! stamme a sent: verso mezzogiorno, Don Lucio mha mannat a chiamma , so ghiut rint a chiesa e ma fatt nu bellu discorsetto sullonest e compagnia bella e po.. e cheste nun lagge capite, saie ca fatte?ma offerte e fa o sagrestane!

Carmine: ahhhh ! Proprio bella sta cosa! O diavole e lacquasanta!

Mim. Ehh , e mo che fai sfotti! Je lagge chieste come mai a penzate proprio a me che cu nu braccine sulle manche e campane pozze sun ! e isse ma ditte : (Cambiando voce) Le vie del signore sono infinite e a volte sono suggerite da anime pure e miserecordiose

Carmine: se vede ca Donn Lucio se sunnate a Maronna!

Mim. a Maromma? O sacce je a chi a date retta!

Carmine. Agge capite e penzate che ..Giuseppina

Mim. ma fatte a raccomandazione! Lavr ditte puerielle,tene na mana sola aiutammele, chille po si fatiche cierte cose nun ne fa chi . chille nu sfortunate e cosi via.

Carmine. Beh si state esse mica tene tuorte e po..pare ca tene nu debbule pe te e

MIM. je nun voglie a llemosine e nisciune! (alzando la voce)

Si Don Lucio me d o lavoro je nun pozz rifiut . ma se c un sottorifugio io non accetto!!!! (da dentro si odela voce di filomena che dice ma chi che allucca a chetora)

Carmine. Mim s scetato o sergente ,vavattenne ca parlamme doppe ca si saccorge ca stamme cca succede a 3 guerra mondiale (entra Filomena, vede Mim)

MIMI : Donna Filom buongiorno,i miei rispetti

Filomena . e te pareva pure oggi che dummenica stai cca e po e primma matina?
se po sap che state cuncertanne?

Carmine. Ma no niente ,Mim ere passate di qua per dirci che oggi ci faceva il piacere

Filomena : di essere nostro ospite.Mim ma mai possibile ca tu nun truove nai niente a fa pe te abbusc o pane?

Mim. Donna Filom mi dovete credere, io ce penze tutte e juorne,ce prove tutte e juorne corrappressa a essa e

Filomena. E puntualmente nun te riesce maie dacchiappa!

Mimi. e caggia fa si so nate sfortunate! Pateme lunica cosa ca ma rimaste e chella casarella cu quatte mobbili a dinte e niente chi. Vuie o ssapite doppe ca murette mamm che succedette.. je ere ancora guaglione e pap jeve a cantina se mbriacave tutte e sante juorne e jucanne jucanne ce mannave allelemosina.

Carmine. O sapimme Mim perci te damme na mane, ma pure nuie e tu o ssaie buone nun tenimme lenzole a spannere, E col mio mestiere nun se votte nnanze na famiglie e quatte perzone, po mittece ca nun sto buone e salute e chiss qualu juorne me se chiamme o Signore. a proposito i guaglioni stann ancora dormenno?

Filomena. Ca mmuina ca avite fatte chiss, va buone ca quase ore e messe e si devono sosere. va bu Mim cavimme fa viene a pranze e chelle ca ce sta cio spartimme.

Mim. Donna Filom, o pataterne vo renne e po si va in porto a proposte e Don Lucio ,o primme rejale o facce a vvui!

Filomena.qua proposta?

Carmine. Don Lucio le vo fa fa o sagrestane!

Filomena. Cu nu vraccie sule? E comme e ssona e campane?

Mim. pure chi riente Donna Filom, pure chi riente, abbaste ca se fatiche!

Filomena. Fosse a Maronna accuss nun mbruoglie chi a nisciune!

MIMI. e chi mbroglie!

Filomena. Tutte e duie! Tu e chillu scansafatica e nepoteme Pascale che lavimme da a mangi nuie pecch nun vede e se truv na fatica!

Mim. mbrugli po ,arrangi forse! eh diverse (esce Pasquale dalla porta accanto)

Pasquale . Mim nun a da retta a zia nuie nun brugliamme a nisciune! So llate ca so fesse!

Filomena. A parlate o ntelligentone do quartiere.. comunque pe me o stesse! Mo vac ca tengh e arricett e apprear nu poche e pranze (rientra)

Mim. donna Filom saro puntualissimo!

Filomena (Da dentro) e quanne mai te sbagli! Avissa fa ca nun vieni ne?

Mim no, no state tranquilla donna Filomen , o stommaco mio comma a n orologge

Pasquale. Mim che ddice jamme a fa chillu servizie?

Mim. e comme no certi servizi si nun e faie e primma matina nun venene buone

Carmin. Quacche vote e cheste o servizie vo fanne a tutte e duie , lavate e stirate! (rientra per un attimo e poi esce con il banchetto da ciabattino)

Pasquale : seh stanne frische!

Carmin: mha mettimmece a lavoro si no nun se magia. E comunque sta storia nun me piace e adda fern! Je so nomme oneste e capite? Pe camp agge sempe faticate e no comme a vvue ca cercate sempe e fottere o prossimo !

Pasquale: si fosseve rimaste a fatica ncoppe e nave a chestore avesseme
fatte e
signure

Carmin: si fosse rimaste mbarcate ie e zit Filumena ciavesseme spartute!
overe ncoppe a nave faceve o nostrome e guadagnave

Pasquale: e invece mo facite o sulachianielle e ce puzzamme e famme!

Carmin: ma si pure tu aiutasse a barca... .ma po addo sta scritte ca t agge
d a

mangi ppure a te!

Pasquale: e dalle cu sta barca ,mo capisce pecche facite e scarpe sempe larghe. Jammuncenne Mim ca si no zizie avvie e prereghe , a cera se struie e a prucessione nun cammina ! (si avviano verso un vicolo, Carminucce pigle na scarpe e cia tira appriesse mentre Pascquale se scanse e se ne va)

Carmine : mascalzoni can nun si ate, mangiapane a tradimente , ma tu vire
nu poche

che sadda supput! (si avvicina Turille)

Turillo: maste Carminu , buongiorno , come vanno e ccose?

Carmine: eh stracciammo , i juorne passen e se va nnanze

Turillo: e va bu limportante a salute

Carmine: e chelle a salute can un ce sta! ca pare che jamme arrete
arrete comme o

funare

Turillo: maste Carmin ma che dicite, je ve vecche sempe bbuone, me
sa che vuie vi

impressione penzanne e malatie e llate!

Carmine: tu dice? Eh magare po pure essere ca tiene raggione ,ma
intante je e

malatie ce penze e..me sente! Ah quanne steve mbarcate me senteve
nu lione,eh me

ne so viste bene e mo.me so ridotte a sta ncoppe a nu bancarielle da
matina a sera

Turillo: eh penzate a sta buone, magari avesse visto o munne
comme a vuie

invece , sto dinta a cantina da matina a sera a sentire e chiacchiere
e tutte quante,e nun

ve diche quanne se imbriacane!

Carmine: se mbriachene azze! E ce riescene cu tutte lacqua ca ce
mettite a dinte ?

Turillo: eh mo nun esageramm Carmin, si vere nu poche cia mette
mao facce

Po bbene loro.

Carmine: e pure pa sacca vosta! (arriva Assuntina) oh Assunt,
garde ca chilli

paie e scraffine ve lagge sistemate.

Assuntina: si e pe cheste avite sistemate pure a Turille! (sottovoce
a Turille) si

proprie nu turze e caurasciore! Grazie Carmin e tu (rivolte a
Turille) ce fatte

ammasciate a Carminucce?

Turillo: nun ancora mo cia facce subbete subbete!

Carmine: mavite dicere quacche cosa! Se tratte e chillu sfaticate e
Pascale e

Ove?

Assuntina: NO Carmin. Simme venute pecch Paulucce o fattore cia

incaricate e ve

purt nammasciate!

Carmin: a me! E nun puteve ven direttamente!

Turillo: beh, trattannese e na cosa assai delicata , se fann e ccose
pe grade , po

trattannese e matrimonio.

Carmin: matrimonio? Ah e dicite, dicite!

Assuntina: Paulucce ten ntenzione e chiedere a mano e vostra figlia
e si a cosa

se putesse fa .

Carmin: vuie ce guadagnasseve a sanzaria accus?

Assuntina: ma ca dicite Carmin, nui a sanzaria ..a nuie cia chieste e
ve fa

nammasciate e nuie ve lavime fatte, mo quanne avite decise cio
ffacite sap e nuie

cio ddicimme.

Carmin: va buo agge capite, io vi ringranzio , a cosa nun facile e
po agge parl cu

Filumena e figlieme pe decidere e ve facce sap

Turillo: Carmin cheste e na furtuna che poche sospettene, Paulucce

ossaie tene

e sorde e tene a rrobba e figliete faciarria a signora e..

Assuntina: E pure vuie!

Carmin: eh ,su cheste avite ragione va bu, grazie pammasciata

Turillo: nuie lavimme fatte pe vuie e pe donna Filomena, stateve buone(vanno via)

Carmin: seh pe donna Filomena! Per la cosa interessante (entra dentro)

Lucia: (insieme a Caterina e Antonietta ,Si avvicinano alla casa di Chiarastella) ah meno male che oggi dummenica! J che bella settimana avimme passate.

Caterina: eh che vu fa ! mo primmavera e si nun se fatiche mo ! chiuttoste

speriamo che Chiarastella pronta, prima da messa me vulesse fa na passata pa piazza

Lucia: e che tiene a ved a chestore? Ca i giovanotti do paese a chestora stann ancora a durm, ossaie ca se fanne ved dopp a messa!

Caterina: e certo . peccate ca se fann sule ved . maie ca tenessene o curagg e ce ven a ferm pe ce fa a corte (dal vicolo spuntano Pasquale e Mim)

Lucia: parene ca se mettene appaura e saccust , nun so certe comm a chille duie ca stann venenne

Caterina: tarraccumanne a chille duie!, megliie perderl che truvarl ..so duie sfaticate e pure mbrugliune!

Chiarastella: (affacciannese a porta), caspite gi state cca! Aspettate numamente quanne me mette scarpe e cazette e so pronta (rientra)

Mim : (avvicinandosi alle ragazze) Oh signorine belle! E vuie gia jate giranne!

Lucia: e avessema da cunte a te ? va va, vire ch a fa che a jurnata gia schiarute e cerca e sta luntane a nuie

Mim : a vuie! Ne ma chi ve penze! Chi ve sente , chi ve tocche!

Caterina: eh si, ce vuless pure ca ce mettiss e mmane ncuolle va va, passea a nata parte

Pasquale: Mimi, Mim viene a cca! Te scurdad ca tenimme a fa nu servizie!

Lucia: e viste ? va Mim va , va a fa o servizie! Ma luntane a nuie marraccumanne!

Mim: sto venenne Pasc! J comme site acide tutte e doje! Beate a chi ve se piglie! (via)

Chiarastella : eccomi qua, per marraccumanne nun pozze fa tarde, pap nun se sente buon e mi devo arritir ambresse ca mamm tene che ff!

Caterina: povero Michele, chille a dummenica aspette pe te ved e tu .

Chatastella: e ch aggia fa ! e po meglie ca sarragge nu pocuriello!

Lucia: puerielle! Me fa pena! Almene truvasse lavoro accuss patete nun sturcesse o musse quanne o sente e nummen!

Assuntina: (cammina seguita da Turillo) Jamme cammina! Me pare nu nzallanute! Ca tiene a guard? E lassa perdere a chilli due (indicando Pasquale e Mim che stanno parlando e lo salutano) chille so duie mbrugliune, parene o gatte e a volpe! E cammina tagge ditte Che a messa accummencia!

Turillo: tu inutile ca me puorte a messa pe prev o Pataterne! Si a decise ca figli nun navimme av inutile! A messa ce se v pe rispette do Pateterne

Assuntina: cammina ,chille o Pataterne na cosa sola tavesse f: Tavesse fa tir a lenghe e te d a forza e me fa fa nu figlie, cammina! (escono Michele e Saverio dalle rispettive porte)

Mim: ohe Sav comme staie, o viagge comme jute?

Saverio : e che vaggia dicere state na bella sperienza! Finalmente agge putute vede

o munne comme fatte luntane a cca, tutte nata cosa!

Mim : ah pecch si state allatu munne? E comm fatte comm fatte?

Michele :allatu munne ? gnurante! Saverio voleva dire che per chi nun
mai

viaggiate e nun se muosse a cca ,nun po sap e bellezze do munne

Saverio: bravo a Michele!

Pasquale: e dicce addo si state?

Saverio: e addo nun so state! Quanne une smbarche ca nave gire o
munne!

Pasquale: azze!allore si state pure allestere

Saverio: e comme no. Primme so state a Spagna, po in Grecia e pe
ultime in Egitto

Michele: A Spagne? e dimme comme so le Iberiche

Saverio: le iberiche? E che so?

Michele: ma e femmine spagnole no

Saverio: ah se chiammene accuss? Beh eran brune e fucose,ma nun
troppe socievul

Michele: e le Elleniche

Saverio: Le Elleniche?

Michele: ma si le femmine greche

Saverio: Le elleniche? Ah si niente e speciale eran bellelle ma nu
poche scuntrose

Pasquale : e dimme, dimme, in Egitto comm erano e Piramide

Saverio :E Piramide? So cierte figlie e bona mamma!

Michele: ahhahha Sav,ma tu che canchere e viste,va va, ma che vaie a
fa po munne

si po nun capisci niente.

Mim: e po chiamme gnurante a me! Je almene agge fatt a primma
elementare

(Si allontana verso casa)

Saverio: oh avite viste? Eccole l le nostre ammiratrici

Pasquale: eh , chelle se penzene che e jamme a ferm, ma nuie e facimme mur ma
nun ce jamme!

Saverio: si hanna suffr ! ci devono solo vedere e non toccare!

Michele: je a vuie duie nun ve capisco ! Ma si nun e jate a ferm comme facite a
penz che penzene a vuie?

Pasquale: e che avimme fa a fine toia? Ca pe te dichiar a Chiarastella, te staie
scimunenne? Te ne fa e dispiette e nun te penze!

Saverio: eh no! nuie e facimme mur, e guardamme ma nun ce jamme!

Michele: facite comme ve pare ma a me me pare na strunzata! je cu Chiarastella
ce parle e comme! (vede Mim andargli incontro e sorride) siete gia pronti al
combattimento?

Mim.(ironico) si svegliato presto il cavaliere!

Michele .che posso fare, se sono nato signore? c chi nato per fare il
pezzente

(allusivo) e chi per fare il padrone!

Pasquale. Fai meno o spiritus e capite! Penza a truvarte tu na
fatica,

je si voglie a tenghe gi! E mo fammenne trasere a part e into, sinn
mala jurnata

Michele .e non tarrabbia, perch io ti voglio bbene, Pasqu! Michele vuole bene a

tutti quanti (si avvicinano Lucia, Caterina, e Chiarastella) e ad una persona in

particolare; ma che devo fare se nessuno mi pensa! Ah ecco qua le tre grazie!

Caterina.Mich ma tu tiene sempe a stessa capa!

Michele. e sempe o stess core nammurate Catar e tu saie e chi!, lammore mio

se fa sempe cchi bello!

Chiarastella. e tu sempe cchi scemo!

Lucia.tieniti questo, Mich!

Michele .chi disprezza vuol comprare ,cara Lucia ed io costo!

LUCIA. ma se Chiarastella ha detto che non ti vuole! vero?

Chiarastella.ma quello scemo lascialo stare!

Caterina .lasciala stare Mich, Chiarastella una brava figliola

Michele. ed io perci la voglio bene, e me la voglio sposare! (
Michele canta lo riale)

Filomena. (esce sulluscio di casa con Giuseppina)mo te lo do je o riale! Mich

io te scasse a capa! Mia figlia te la devi togliere dalla testa!

Michele. donna Filom,ma io che vi ho fatto, perch non volete darmi vostra

figlia?Sono un buon ragazzo, le voglio bene

Filomena .ma si sfaticate,e si nun te mitte a ffatic rimmane

signorino! Chiarast

je mavvie nun fa tarde e lassa perdere a stu sfaticate (rientra)

Michele. si , ma sono onesto(guardando Mim sulluscio) io muoio di fame, ma

il pane degli altri non lo mangio ed una mamma dovrebbe prima informarsi

sullonest e poi sullattivit di un giovane.

Giuseppina .eh s! cos si campa sul ddamore! Cc nce vonn fasule p jegnere a

panza,

Michele.statte zitte tu! ca tiene e coscie storte , anzi sapite ca ve dico parlate

accuss pecch site invidiose!

Chiarastella ha parlat o principe azzurro!

Giuseppina miettete a ffatic e ferniscel e fa o farfallone piuttosto!

Giovanni. (va vicino casa prende delle cassetta in cui va sistemando la verdura)

ched Mich ancora non ti vuole? Eh quella tiene altri pensieri in testa!

Michele. tu fatti gli affari tuoi se nn te levo o permesso e te metter nnanza a

casa mia a vennere e vruoccole

Giovanni. ho capite stammatine te si scetate scuiete (sistema la cassetta)

Giuseppina. (ironicamente) il principe ha dormito con la testa sotto il cuscino!

MICHELE. tu state zitte ca tiene e coscie storte!

Giovanni. Mich, che vu fa chella nun te vede propeto

Michele.no sei tu ca si cecate! Io mo comme faccie a trasere,te si
mise nata vota

nnanza a porta mia cu sti cascettelle e puparuole

Giovanni. e tu fai il giro comm o solito

Michele. ma tu viri che gguaie se passe cu stu cristiano haie
raggione ca me si

parente e ca muglieret incinta ed pure mia cugina

Lucia. va bu avimme capite , statte bona Chiarast ,jammuncenne
chiste

tenene a capa fresca buona giornata a tutti

Giuseppina. tranne che a uno (alludendo a Michele e vanno via)

Michele: Chiarast ma pecch nun te decide na bova vota a dirm e si!
Pe te me

votte rint o ffuoch e si occorre basta ca me dice e si!

Chiarastella: nun facile comme cride! Pap contrario e mamm pe nun darle

dispiacere nun me aiute, e je soffro e pene e linferne.

Michele :Chiarast tu pe mme si tutte, mi staie rint o core!.. rint o
sanghe! si

comme a nu police!e capite ca te voglie bbene? eh (**canta a canzone
e Chiarastella**)

Chiarastella: je sarria pure nu police ma tu si na zecca! Hei capite
che mi devi lasciare

stare

Michele. ricordati che chi tropp a tira a spezza! (Michele si avvicina nuovamente

) io mo vengo a parl cu patete si chiste o problema!

Chiarastella. Seh, chill sule chest vo senter!

Michele. (adirandosi) ma chi a ditt che so nu poco sfaticato? Pecche tuo

padre s e mis ncap sta cosa?

Chiarastella. No ti sbagli! Pap non ha mai detto che sei un po sfaticato.

Ha detto (con convinzione) ca si troppe sfaticate! Te lo chiedo per piacere, lasciami

stare, oggi, poi una brutta giornata (con commozione) pap st troppe male e se ti ci

metti pure tu, finisci di distruggermi.

Michele. ma tu dimme ca me vuo bbene e nun staie a penz a chill cape e bombe

E Paulucce o fattore ca sule pecch tne e sorde te gire ntuorne

Chiarastella. e a che serve? ..tu po fai o gradass , invece,si proprio sceme.. e

quante o capisce ca pure je te voglie bbene ((canta **connoledammore**)

Michele : ma allore me vuoi bene overamente

Chiarastella : Ma s, ma s, te voglio bene, tu s o core mio, e primme e me

spus a chillo turzo e carcioffole,

me jetto rinto o puzzo.

Michele: Ah! stella mia, tu cu sti parole me faje turn a nascere, dimane vengo a parl cu pateto e sempe sadda convincere

Chiarastella : no Mich falle pe me mo nun mumente (si sente la voce di

Filomena che chiama Chiarastella che va via)

Michele : Chiarastella mi vuole bene (questo lo dice anche a Giovanni che sta

arrivanndo) hai capito, mi vuole bene!

Giovanni: e tu nun e capite ca Carminucce nun vo ca ggire ntuorne a figlia?

Michele: si ma primma o poi purisse sadda arrennere

Giovanni Non illuderti, anze to voglio proprio dicere na cosa , agge sentite ca

Paulucce o fattore ogge stesse tene ntenzione e chiedere a man e Chiarastella a

Carminucce, me la ditte chillu fesse e Turille

Michele: Tu che dice! No, nun po essere, nun laccetter mai! Chiarastella vo

bbene a me! E po nun se mettesse maie cu une ca le po essere pate!

Giovanni: chella fa comm ci dice a mamma! fa comm o tiempe e

marze mo

tallisce e po te lassa. Siente a me si accuss rassegnati!

Michele. mai!

Giovanni. Ah e comme pienze e vincere a cuncurrenza, Paulucce o
fattore, tene

sorde e propriet, e cu sti chiare e lune provvidenza pa famiglia e pe
Chiarastella,

tu ca tiene? Niente Mich, tu nun tiene niente da offrire e chi nun
tene sorde nun cante

messe! (canta **La rosa**)

Michele. (mostrando il petto) je tengh chist , e quane duie si
vonne, nisciune ce

po! e mo vedimme (arriva Paolucce)

Paulucce (a Michele) Ah guarde chi se vede , buongiorno a
signurie,state e

sentinelle?

Michele: e vuie comme va a chesti parte, nun tenite niente a fa
oggi?

Paulucce: guagli nun fa o mpertinente cu me ca nun t o pu
permettere!

Michele: ah si e pecch?

Paulucce: si nu povere illuse, nun tiene fatiche, nun tiene sorde e
vulisse cumpetere

cu mme? Agge ntise ca faie a corte a Chiarastella
marassegnate,chelle nun fa pe te!

Anze si o vuoi nu cunsiglie scuordatelle,pecch..interessa a me!

Michele: e tu pienze ca puoi otten qualsiasi cosa sule pecch tienee sorde ?

lammore nun saccatta Paolu?

Paulucce: s accatte, s accatte e po te ne accuorge, e sorde song e merecine e

tutte cose!

Michele: e allore pienze a curarte a cape pecch cu Chiarastella ta rumpe!

Paulucce: ah ahh ce vedimme Mich, statte buone epienze a truvarte na

fatiche chiuttoste ah ah aha (va via)

Giovanni: e viste? ca te riceve? Statte accuorte Mich, chille capace pure e te fa

male

Michele: nun te preoccup sacce je ch aggia fa, ce vedimm fra poche.(Michele

entra in casa mentre torna Assuntina che fa affacciare Filomena e Chiarastella)

Pasquale . (si siede vicino al tavolo da ciabattino e fa finta di lavorare)

Assuntina.Chiarast, ma tu perch sei cosi ostinata con Michele? un bel

ragazzo,simpatico, st bene in salute.

Filomena. e scarze a dinare ..e sfaticat comm, saie che affare fa sta figlia mia!

Assuntina. certo un poco sfaticato, ma sicuramente co tiempo

Filomena. chille nu fracitone !

Chiarastella .(risentita e fingendo di rivolgersi ad Assuntina) se per questo, per

mamm non c uno che vada bene! chille sicche, chillate chiatte, uno troppo

vizziuse e nate sfaticate! (va verso la fontana e poi subito torna)

Filomena. fatte sentire a patete e vide chell ca succede (rivolgendosi ad

Assuntina) ora ci si messa pure a malattia. Chill a ditt ca si morisse e in casa

nostra entra Michele avimm fernut e mangn,! Caggia fa se Carminuccio s

convinto ca nun fa p figlia! me rispiace pecch sacce che Chiarastella o vo bbene

e a vulesse vede felice a sta figlia mia !

Assuntina. ma pecch dice cadd mur sta proprio accuss male?

Filomena. veramente troppe bbuone nun sta, ma s e convinte che a morte vicin

da quando ci a ritt Totonno tre palle, pecch dice c o frat accuss murette:

prime se gonfiave assaie assaie e po murette! Figlia mia chesta a verit. Tu te vuo

mettere con quello sfaticato , intanto in casa un uomo ce vo, ed io non so come

fare!

Assuntina. nun t avvil , intanto Carminucce nun muort ancora, vedrai e ccose

Saggiusteno! (a Chiarastella) ma tu o vuo propria bene a Michele?

Chiarastella. certo c o voglio bene!

Assuntina. ma allora avite gi combinate!

Chiarastella.quando mai! Io o voglio bene ! E nunossacc comme
maggi

cumpurt. A pap o voglio nu sacco e bbene e nun facesse maie na
cosa ca putesse

dispiacergli!

Assuntina. Filum,Chiarastella na bona figliola e certi ccose ladda
sap,

Carminucce nun va ritte d ammasciate c avimme fatt?

Giovanni. (avvicinandosi) scusate me facite lav nu poch e mmane

Assuntina. nuie avimme finite accomodatevi!

Giovanni. (fa finta di lavarsi le mani e di allontanarsi e intanto
ascolta)

Filomena. Nun cia ritte ancora niente E che s tratta?

Assuntina: Paolucce o Fattore ve vo chiedere a mano e
Chiarastella!

Chiarastella: no, nun o voglie, ricitancelle ca nun perdess o tiempe

Filomena: tu statte zitte e trasitenne a rinte , cheste so cose che
ladda decidere

patete!

Assuntina.(ferma sulluscio della porta) Arrivederci Filom ,
arrivederci nenn

Filomena. statte bbon Assunt e chella bella maronna o facesse sta

buone.(rientra

insieme alla figlia intanto dal fondo compare Michele che va incontro ad Assuntina

mentre la gente indaffarata a fare spesa)

Michele . Chiarastella st ancora l?

Assuntina No! E po chiste nun o mumento pe ce parl(con fare preoccupato) o

pate nun st buone, anze sta chhi all che acc

Michele. Io ci volevo parlare (rammaricato) mha ditte ca me vo bene e io

volevo parl cu i genitore.

Assuntina. Mo nun cosa e parl ne cu Chiarastella ne cu i genitori(imbarazzata)

io..io credo ca meglio ca tu ta lieve da capa sta storia !

Michele. (preoccupato) Assunt tu pare ca saie quacche cosa e nun ma vuo d, ti

prego dimmi a verit che sta succerenne!

Assuntina. A verit?

Michele . A sacrosanta verit!

Assuntina. Proprio mo o padre ha chiammato Chiarastella e l ha retto: Piccer, io

o ssaccio che nun camp assai, perci ti devo dire una cosa importante. Chillu

sfaticate e Michele ca ti corteggia, lascialo sta a dinta a finestra agge viste ca te

parlave, chillo nun fa pette! E si nun me vuo fa mur dannate ma prumettere che

nun t o spusi. Ricordati ca nu pate d sempe buoni cunsiglie specie quante st pe

mmur! Chill sfaticato e nun te fa convincere o tenghe j o partite ca fa pe tte!

Michele. Essa ch ha risposto?

Assuntina. E che aveva da risponnere chella povera guagliona! pap non ti

preoccupare io faccio quello che dici tu!

Michele. che nfame! Poco fa ha ritt c a me voleva bene (ai due si avvicina

Turillo,il marito di Assuntina) accussi se tratta a ggente, nun ha tenute manc o

curagge e o rispette dei proprie sentimenti, statte bbone e grazie Assunt (via)

Turillo. (Rivolto ad Assuntina) te vu arritir o no? Tu sule pecch nun tiene figlie

pienze e sta fore na jurnata sana?

Assuntina (Risoluta) si nun tenche figlie a colpa a toia e po sono stata da

Filomena, o marito nun st bbuone

Turillo. E dalle! Pur io non mi sento bene ! vienitenne!(con diffidenza) tu nun ce

stive ed io agge fatte a solita operazione(allusivo) ca saie tu! Mi sono distratto e nun

agge viste due ca trasevene e che hanne assistito a tutta loperazione!

Assuntina: Tu nun si buone a niente! Basta ca manco nu poco e me cumbine guaie!

Michele: (Interrompendo) Assunt, Ma Chiarastella ha proprio detto io faccio

quello che dici tu!?

Turillo .Mich ma tu parle sempe da stessa cosa?

Michele . (indifferente) che nfame , che nfame (si avvia con malinconia verso il

lavatoio)

Assuntina . ched sta storia ca thanne viste doie persone?

Turillo. Io agge vista ca tardave e me so mis a sulo a travas o vino e

Assuntina. (interrompendo) sicuramente haie esagerato! Tu nun si buone a fa niente!

tagge ditte mille vot ca ce a mettere sule trenta litre e acqua, miezo litro per ogni

litro! Ma quanta vote taggia ripetere , se no questi se ne accorgono ca o vino nu poco

leggero! e

Turillo.(interrompendo) Il fatto che mi hanno visto Pasquale e Mim,mentre facevo

o nciarme! (agge dovute rial pure a loro o vino pe fa sta zitte! Chille tenene a lenca

longa e, si parlane aggia sule chiudere a puteca! Mi hanno costretto a prummetere ca

ogni juorne lagge regala miezo litro e vino e chello buone, pe se sta zitte!

Assuntina. Ma quante maie ne faie una bona! Tu ca nun si state capace manche e me

d nu figlie! Putive maie fa na cosa bona? Jamme dinte ca fernimme e fa e cunte

jamme!

Turillo. Ma Mimi e Pasquale mo se stanne zitte!

Assuntina (rassicurandolo con molta ironia) Non parlano, non ti preoccupare basta

ca le daie o vino a gratis chille nun parleranno maie! E per forza! Chille accussi

campane (adirata) ca te pozzen accidere!

Turillo. E che m mporta do vino; je nce mette nu litro e cchi e acqua e recupero o

vine perdute!

Assuntina . (con ironia) accussi o vino meglio ca o pigliane direttamente da

funtan e rimpette! Ah.. tutu ca manche nu figlie m sapute .

Turillo.(interrompendo) Ma tu che vu a m e po che centra o figlie co vino e cu

lacqua!

Assuntina. La verit che a furia e mettere acqua tu.(sempre piu adirata)

cammina. Camm

Turillo .Ah..sfurtunate chi senzore..na notte cuntente e mille jurnate e

turmiente!Ma guarda un cadd passa quante gia ha avute na disgrazie

comme a mia!

Assuntina .No la disgraziata songhio ca nun taccide, tu..tu che manco

Turillo. (dice con Assuntina) Manco nu figlie si state capace e me d (guarda con

circospezione) o vulimme fa senti a tutte quante? o vulimme allucc pure a copp o

balcone?

Assuntina .(interrompendo) si nun te sbrighe a tras a parte e rint o scrive pure coppe

e mure! Cammina, e cammina!(entrano dentro)

Chiarastella. (esce con un recipiente e va verso la fontana vede Michele e fa per

tornare indietro)

Michele (gli si avvicina) Chiarast ti prego ,sul na parola! overo che Paolucce o

fattore te vo spus? Dimm a verit!

Chiarastella . (non risponde, si gira da una parte) Mich ,scuordete e me , megli pe

tutt e duie

Michele . Ma che dice , ma comme fine a nu minute fa me fatte crerer ca me vulive

bene , e mo?

Chiarastella. Pateme nun sta buone Mich e tenghe ate a penz, statte buone, (si gira

e va via di corsa)

Michele.(si siede per terra si mette le mani in faccia, comincia la musica di **Tu nun me vu chiu bene** alla fine della canzone si chiude il sipario

Fine primo atto

Secondo atto

Le luci che illuminano la piazza sono molto fioche tanto che , fanno appena intravedere Filomena , che st ultimando il suo bucato,mentre un canto si leva per laria (**JESCE SOLE**). Si aprono man mano le porte delle abitazioni.Appena finisce la canzone:

Mim.(Come per non farsi sentire dai vicini di casa) Pasc, Pasc(vede Filomena)
Buongiorno donna Filom, anche oggi mattiniera eh!! come se sente Carminucce?

FILOMENA. Buongiorno Mimi, e comme sadda sent o ssolite ,sta
malatia o sta a

distruggere, stammatina nun ha tenute a forze manche e cacci o
bancarielle a parte e

fore!

MIMI: curagge donna Filum, sempe se va nnanze, un adda tir a
carretta

FILOMENA . e che vu fa, chesta a vita, a casa.a famiglia, a
campana(ironica)

questo lo svago di prima mattina, ca si nun se fatica nun se va
nnanze

MIMI. Voi si che site na faticatrice, tanta gent a chestora purtroppo
dorme

ancora!(da un colpo alla porta di Pasquale) (Rivolto a Filomena ma
riferendosi a

Pasquale) comm a certe persone che nun conoscono i doveri e
primma mmatina!

PASQUALE. (esce) Chi dorme e matina nun mangia quann sera!
Mim o ccac

sagliuto!, e io so pronto!

MIMI .Fa priest miettele rint a tazza, (si sporge verso il vico) sta
venenne

trasetenne ,ovviloco ovv(Pasquale e Mimi rientrano subito in casa,
mentre dal

vico appare Saverio con in testa la cesta del pane si guarda in giro e
arrivato vicino

alla casa di Pasquale chiama)

SAVERIO. Pasc, Pasc(vede Filomena) onna Filom (esce Pasquale)

buongiorno Pasc!!!!

PASQUALE. (porta nella mano destra una tazza di caff e nella mano
sinistra un

bicchiere con lo zucchero e un cucchiaino) Buon giorno o ccac
pronto, stammatina

venuto proprio buone.

SAVERIO.io o ddico sempe,che si n amico ,grazie

PASQUALE. (nel porgere la tazzina si muove a soggetto e fa in modo di costringere

Saverio con le spalle rivolte alla porta di Mim) attenzione ,mo care !

SAVERIO. accuorte,mo me fai cad o ppane

FILOMENA. (con ironia) eh se lhann mparata bona a canzone !

PASQUALE ma se non lo tocco neppure!(rivolto a Saverio) Perch io non ti tocco

proprio, hai visto bene io tengh mmane sempre occupate! venute forte? (alzando

la voce per farsi sentire da Mimi cercando di non farsene accorgere da

Saverio) lavete finito?; s sta pe fern?, s quase fernute? S fernute?

SAVERIO-Pasc ma fusse scemo? Allucch st maniera, io non so surd!
Ce

ne sta ancora nnat poco (in qusto momento , esce Mim ed in modo lesto ruba dal

paniere un pezzo di pane)

PASQUALE-(come liberato da una preoccupazione) finalmente!

SAVERIO-ma te siente buone?

PASQUALE- pecch

SAVERIO io nun sacce comme te veco, me pare nu nzallanute!

PASQUALE-forse hai ragione ma sai questione capprimme matina
uno sadd fa o

segno da croce sadd subbeto industri pe guadagna a jurnata. E non
sempre le cose

vanno lisce lisce.Certe volte questione di poco; passa lattimo
fuggente e staie diune

na jurnate intera: Mai perdere lattimo

FILOMENA- (gustando la scena) voglia maie o Signore eh !

SAVERIO-(si guarda circospetto in giro , a Pasquale) tallamiente tu!
e io caggi

dicere,natu poco esco pazzo!

PASQUALE -ch succiess?

SAVERIO-(come per chiedere comprensione) sono mesi che ormai si
ripete la

storia,esco da o furn co cinquanta chili e pane e arrivo a o negozio
con

quarantotto chili!

PASQUALE- e questa tutta la preoccupazione?

SAVERIO -tu pazzie ! queste sono cose dell'altro mondo,non riesco a trovare una

spiegazione.t aggia confessa cagge dubitato pur e te, pecch chesta lunica

fermata che facci la matina primma d arriva o negozio. Ma po me song

arricordato ca tu mm purtato sempe o ccac, tenendo le mani occupate dalla tazzina

e dal bicchiere co zucchero e cucchiaino!

PASQUALE- meno male che hai visto bene!

FILOMENA - Sav chesta sadda dicere , vuie tenite na vista e aucielle!

SAVERIO- Si,ma io mi chiedo come scomparire o ppane! Chi me fotto o ppane

a m? Io sto attento o peso, e niente! Peso con due bilance e.

PASQUALE- (interrompendo) questo il ringraziamento! Un gentile e tu..

SAVERIO-non mortificarmi, in fondo tagge chiesto scusa, dicennet o

Fattoe pensa ca Ges fece la moltiplicazione dei pani e je faccio a sottrazione.

PASQUALE -songh e bilancie, una de ddoje sarr rotta!: chella do

furno v sicuramente due chili annanzi. Tu fatiche e notte, si stanco e
non taccuorge

c a bilancia va male.

SAVERIO-lagge cuntrollate tutt e doie chelle do furne e chelle do
negozio,

sono pri- ci- se. Poi tuttal pi v annanzi chella d o negozio. Sai
comm, si

nuntarrange nu pocuriello non c esci manch cu e spese. chella d o
furno, no

quella precisa, chella pesa pure laria che respiri.

PASQUALE -e allora!

SAVERIO-e allora sto ascenne pazz!mo per esempio io mi sento gi
piu leggero

,anze pare che m hanno arrubbato gi, sento comme si a cesta pesass
e meno

PASQUALE - nimp-pienze ed hai limpressione, Impressione la
spiegazione di

tutto,

uno si suggestiona e pesa cose sbagliate . Arreposate nu poco, tu
fatiche assaie

FILOMENA: ma fosse o caf ca ve fa steffetto? Pruvate cocche matine

a nun vo

pigli? Arrepusateve !

SAVERIO-Forse hai ragione tu, ma sai qui se non si lavora non si mangia!

PASQUALE -(facendo segno a Filomena)si mangia , si mangia! Non si sa come ma

si mangia!

SAVERIO -si mangia e o vero? io penso che tu tieni ragione! Per

esempio(sottovoce)Mim che abita ncoppa te io non so come fa a campa, chill

cu nu braccio sul chi so piglia a fatic , ebbene quello campa felice e campa

bbuono.Ma comme fa!!!!

FILOMENA- la provvidenza, quella vede e provvede; io so di persone che gli portano da mangiare fino a casa!

SAVERIO-overamente? Per me fa pena, ma caggia fa (in modo confidenziale) mi chiese o ppone a debito! Io ci putevo mai d?

PASQUALE- e no se capisce!

SAVERIO-e quante me paga chille a m !!!!

FILOMENA- evidentemente ha trovato a soluzione .beh fammene

tras va (esce)

SAVERIO-quacche cosa a sacc pur io, pare che sia quella Giuseppina
ca sntenne

cu isso, o manten e quello mangia. Chillo po tene un vraccio sa ma
chella add

o l ha visto?

PASQUALE: per certe cose un solo braccio sufficiente

SAVERIO: (ride) per a te presterei qualsiasi cosa Pasc tranne a
mugliereme se

capisce

PASQUALE: e allora mi dovresti fare due favori, me li fai?

SAVERIO: Pasc a uno comme a te, accussi gentile , comme no?

Dimmi. A

disposizione

PASQUALE: primo: mi dovresti prestare 100 lire, secondo: nun
avisse dicere niente

a nisciune!

SAVERIO: Pasc io te posso fa sule o sicondo!

PASQUALE: veramente avive ritt

SAVERIO: che non posso se potevo, ti avrei regalato il pane, sai le

spese

PASQUALE: il pane? no, grazie non accetterei mai!

SAVERIO: bravo, bravo cos si fa, ci vuole dignit! mbe! Tu ric ch
impressione

o fatto d ppane ca me manca?

PASQUALE: E impressione Sav, ci vediamo domani... tutta
impressione

SAVERIO: domani alla stessa ora! Stateve bbuon ! questa la vita

(con rammarico) casa e forno;forno e casa.

PASQUALE: sar puntuale con il caff, vedi ormai sono mesi che ti
offro il caff e.

per me tu se come di buono augurio per la giornata. Se non ti
vedo,pare ca me

manca qualche cosa..pe tutt a jurnata.

SAVERIO: statte buone Pasc,(mentre esce di scena) eppure io mi
sento pi

leggero!

MIMI: se ne jute? E jamme a berci nu bicchiere e vine gratis addo
Turille (entra

Michele) Ohe Mich e arrangiate qualche cosa stammatina?

MICHELE: ma che facimme m ? o bue chiamma cornute allasine? Vuie

nun sapite

manco add st e casa a fatica e lonest.

PASQUALE: e ca te sbaglie , nuie o sapimme ma ce ne futtimme pecche
si no llate ce

fottene a nuie! (Si avvicinano alla cantina di Turillo) Ohe Tur Jesce ca
tenimme sete

TURILLO: (Esce con il boccale del vino e i bicchieri) , ecco qua e nun
alluccate, je

vaco a parte e dinte tenco a fa noperazione delicata, anze si nun vi
dispiace mo chiudo

pure a porte!

MIMI:(allusivo) fai ,fai con comodo, per prim e loperazione portace
natu

poco e vino!

TURILLO: S ma poi lo pagate (allusivo) perch quello che state bevendo
lagge

messo gi ncopp o cunte, perci per oggi stamme a posto! (entra)

PASQUALE : E tu parle e lavoro e onest! Quello(indicando Turillo)
andato a fare il

contrario del miracolo che fece Ges alle nozze di Cana;e tu parli! Chille
fra poco ce

porta mieze litro e vino e mieze e acqua e nuie pavammo pe nu litro e
vino!

MIMI:Ma o vuie cap che c tutta na catena e disonest e ciavimma

difendere co tutte e forze!(si guarda attorno) o panettiere tene a
bilancia do negozio

che vannanze, o cantiniere che o sape si sente in diritto e se difender e
accuss mette

lacqua rinto o vino! o chianchiere venne e sasicce fatte met cu a carne
bone e

met (con costernazione) lata met o sape sule DDio ca ce mette e cheste
pecch?

Pecch ognune e llo ro sape ca lat mbroglia e accuss addeventa tutta na
catena

MICHELE: Ah s! e in questa catena vuie che facite?

PASQUALE : Futtimme o panettiere, o cantiniere,o chianchiere, e pure
a Giuanne

MICHELE Ma accussi facenne ce sarr sempe quacchedune ca paga! E
chi paga?

MIMI:I fessi Mich! quelli pagano per tutti!

MICHELE: Gli onesti vuoi dire! Non i fessi: quelli che hanno deciso di
vivere

onestamente, perche hanno capito perfettamente che alla fin fine noi
corriamo

inutilmente per una vita intera!

MIMI: Si ma mentre corriamo, io me pozze ferm per dissetarmi, tu no!
tu e continu

a correre!

MICHELE: E qui ca te sbaglie ,vedi: lonesto non corre, lonesto ha
capito che il

segreto per vivere bene qui e anche l (indicando il cielo) consiste nel
sapersi

accontentare con serenit di quello che si ottiene con il proprio onesto

lavoro

PASQUALE: Si rassegna vuo dicere!

MICHELE: No! questo lerrore! E felice di quello che ha!non
rassegnato, Ed

felice, perch crede in valori fondamentali per la sua esistenza presente
e futura: Ma

daltra parte vedi, non occorre scomodare i valori fondamentali!
Basterebbe usare

lintelligenza;

MICHELE : Se tutti imbrogliano, perch sono convinti che tutti siano
ladri, basterebbe

convincersi del contrario, per stare meglio.Cosi o cantiniere se
magnasse a carna

bbona,o panettiere se bevesse o vine buone,e lati negoziante non
tenessere nisciune

motive e mbrugli a gente!La verit che spesso noi attribuiamo agli altri
cose, che gli

altri! Non si sognano neppure.

MIMI: Guagli tu si troppe oneste e a chistu munne te reste sule a fatica
pe je

annanze!

MICHELE : Eppure io passo pe nu sfaticate: Addirittura mi viene
negato lamore, che

pure ho sempre desiderato pi di ogni altra cosa al mondo; chesta a vita!

MIMI:pecch dici ..ho desiderato!

PASQUAL: E mo nun o desiderare cchi (guarda Mimi) vuoie avved ca

doppe tutte sti

belle parole..vo trasi in societ cu nuie?

MICHELE No! grazie che finalmente ho trovato lavoro, me lo ha offerto
Totonno tre

palle. Il figlio si sposato e se ne andato ad abitare al paese della moglie,
ricca assaie,

accuss Tatonno ca vecchie nun riesce chhi a manna nnanze lazienda e
mi ha offerto

la mezzadria che ho accettato con piacere. (escono Assuntina e Turillo
con il vino ed

ascoltano)

MIMI : bravo e accussi finalmente e truvate a fatica

TURILLO: Brindiamo al lavoro di Michele con laugurio ca truvasse pure
nammore

nuove pe na vita chi facile e bella!

PASQUALE : si brindiamo cantiamo alla salute di Michele (Turillo
canta

Tarantelluccia ,finita la canzone, entra Giuseppina)

GIUSEPPINA: Ma comme ca gente che ancora dorme vuie ve mettite a
a brind!

MIMI: e va buone, Michele a truvate o lavoro e nuie brindammo

PASQUALE :Ah si e pe vuie duie quante brindammo?

MIMI: fatte e fatte tuoie! Piuttosto e purtate a pasta?(Turillo ed
Assuntina rientrano)

GIUSEPPINA: Lagge lassate a casa toia! sta coppa a tavola; ce sta pure
chelle e

Pascale

PASQUALE :Ovv Mich!chiste o fatte da catena! Giuseppina fatica o pastificioo

padrone do pastificio arrobbba e cliente,Giuseppina arrobbba o padrone e a catena

continua

GIUSEPPINA: N ma e quale catena parlate!

MIMI: (ironico) d a catena e S.Antonio.. ma na cosa ca tu nun pu cap

GIUSEPPINA: Eh no! io capisco; Si tu ca nun capisce, tu e chistate (verso Pasquale)

nullafacente. Ma comme io per non offendervi facce finta ca marrobbba a pasta pecch

pense ca se dicesse che accatte vuie vi offendereste e voui non sule ce credite ma lo

andate anche a dirlo in giro pe ve vant! (rivolta a Mim con fare minaccioso) Mim je

a pasta accatte! Accatte! E nun ve lagge mai ditte pe nun farve vergogn, per non

offendervi e tutte cheste saie o pecch!

MIMI.no!

GIUSEPPINA. pecch te voglio bbene! Ogni matina o padrone se trattene e sorde da

pasta a coppa a pagae tu tu! Vaie dicenne in giro c arrobbba . Ma maie possibile

ca nun riesce maie a cap quanto une te vo bbene? A catena. A catenaio na catena t

strignarria nganna brutto mascalzone! (si allontana piangendo)

MICHELE. Mim quella Giuseppina nun fessa ma onesta! Vide ca e persone oneste

te stanne attuarne e tu manche te ne accorge!T lho detto, lerrore consiste

nellattribuire agli altri quello che spesso noi siamo: E una giustificazione che serve, ma,

chiaramente lascia il tempo che trova: ti serve solo per dormire la notte.ma una falsa

giustificazione!

GIOVANNI: (avvicinandosi a Michele) Mich, aspette ,taggia parl no anze! Taggi

d na brutta notizia Mich, ieri sera Paulucce o fattore

jute casa e Carminucce p o matrimonio cu Chiarastella, ormaie gia tutte cumbrate

MICHELE: nun te preoccup , mo sacc chaggia fa

GIOVANNI : e che vuo fa

MICHELE : ce ne jamme , ce ne fujmm

GIOVANNI: stamme a sent, primma a fatica nun o tenive e passave pe sfaticate e Carminucce nun vuleve mo per o lavoro l e truvate, je dicesse vacce a parl, nun se po maie sape. A mamma nun t accussi cuntrarie ete putesse da na mane a convincere o vecchie pa felicit da figlia e.va pruovace!

MICHELE: si hai ragione! Ce vacche a parl . quanne se vo bene o curagge nun add manc!

GIOVANNI: si ma va subbete ,primme ca succede lirreparabile

MICHELE. Vac mo stesse! (si avvia alla porta di carminucce, proprio quando Filomena sta uscendo)

FILOMENA: Mich, e viste e Pascale?

MICHELE : (preso alla sprovvista) si si, lagge viste ca jeve cu Mim a via do vico

FILUMENA: e allore famme nu favore , curre, curre add da don Lucio e dincelle ca venesse ambresse,mariteme nun sta buone e se vo cunfess, va va pammore e Dio , fa ambresse

MICHELE; vache subbeto! (corre dietro il vicolo mentre arrivano Assuntina e Turillo)

ASSUNTINA: Filum che succede, avimme viste Michele e correre e

FILOMENA: mariteme tene na crise respiratorie , sciate tutte affannate e pare ca mo more,venitre trasite dateme na mane a sistem qualcosa, Maronna mia aiutele ,jeri sera venute Paulucce o fattore e pe convincere Chiarastella a so spus ce ne vulette ,je a capische povera figliola ma chille si nun vede a figlia sistemate more dannate, che aveva fa , trasite (entrano tutti)

MICHELE: (arriva con Don Lucio e Giuseppina, Don Lucio entra mentre Giuseppina trattenuta da Michele) Giusepp to chiede pe favore, je comme stanne e cose nun pozze tras,fammelle sta carit, dicce a Chiarastella ca sto cca fore

GIUSEPPINA: je cio ddico ma te pare ca si o pate sta male esse saffaccia?

MICHELE: dicce che aspette ca fore pure si se fa mezzanotte, a voglie sule vede ..pa salut!

GIUSEPPINA:va buone.. ma tu ossaie ormaie o matrimoni gi state cumbinate !

MICHELE : No, vi giuro che stu matrimonio nun sadd f. Chiarastella, ha da essere mia, mia a qualunque costo!

GIUSEPPINA : Zitto pe ccarit!

MICHELE : pienze che io faccio cose e pazze!, io revoto a casa, io accido o sposo, accido a essa, accido a , o pate e p me mengo rint a o puzzo!

GIUSEPPINA: Eh, che staje dicenno ,ma si mpazzit o veramente, chillo o pate gi pare ca se sta avvianne po ponte e zi Paule , aspiette, sta calme, a speranze lurtim a mur!

MICHELE: Che sto ricenno?, te facce ved chi fatte, a me a capa nun troppo maiuta, a Chiarastella a voglio troppo bene, o ma dann co bbuono, o so capace e qualunque cosa.

GIUSEPPINA: je mo trase, tu aspiette fore, e pe carit nun u mumente e fa scenata ! Aspiette!

MICHELE (si siede su uno scanno fuori la porta mentre arrivano Pasquale e Mimi?)

PASQUALE: (arriva insieme a Mim e vede Michele fuori la porta seduto su uno scanno) e tu che staie a fa ca fore? Carminucce nun ta viste eh

MICHELE: trase a dinte, Carminucce nun sta buone ce sta o prevete

MIMI: o prevete? Allore o fatte grave, Carminucce nun ha mai vulute je dinta a chiesa e mo a fatte ven o prevete cc?

PASQUALE: jamme a dinte (entrano)

GIUSEPPINA: Mich, je lagge fatte ammasciata, a ditte ca si o pate se rrepiglie nu poche esce sule pe n attime ,pe te dicere da lass in pace!

MICHELE: e je laspette! Adda ten o curagge e mo dicere nfacce!

GIUSEPPINA: Mich, tu si nu guaglione intelligente e cap ca si Chiarastella se cumporte accuss sule pe nun o fa mur e crepacuore

MICHELE: o pate comme sta cumbinate more o stesse con o senza dispiacere

GIUSEPPINA: Mich cheste nun a dicere, che puteve fa chella creatura , o pate lha furzate ,esse guaglione e ha acalate a cape , aspiette ca fore ,vache a vede comme va a situazione (rientra e subito dopo si sentono grida di disperazione)

MICHELE (fa per entrare ma escono Giuseppina e Mim)

GIUSEPPINA: addo vaie , nun cose, Carminucce spirate! Viene jamme avis o schiattamuorte e tu Mim faie cumpagnia a Pascale (si allontanano):

PASQUALE: (piangendo) Mim o povere zi zio (si abbracciano) Mim Guseppina e jute avis po funerale?

MIMI: si e jute mo vire comme venene, sta tranquille .

PASQUALE: ecco qua stanne arrivanne e schiattamuorte

MIMI: Eh, chille so puntuale comm a morte! statte accuarte e tire buone ncoppe o

prezze ca chisse so chi mbrugliune e nuie!

1 BECCHINO: buongiorno ,site vuie o nipote do muorte?

PASQUALE: veramente oggi nun proprie nu buongiorno ma comunque vedimme e

fa stu funerale

2 BECCHINO: e nui stamme cca pe cheste, vuie dicite e nuie facimme

1 BECCHINO: modestamente facimme funerale ca parene spusalizie
,allore dicite,

comme vulimme fa sta cerimonia

MIMI: e comme no Pasc chiste so sann vennere o mestiere

PASQUALE: guardate chille zi zi era assia brave e si mmerita ogni
cosa!si mmerita nu bellu funerale!

2 BECCHINO: e nun ve preoccupate, nuie pigliamme na carrozze cu
otte cavalle, na

cascie e radica e noce na banda e musica e 10 crillande, po le facimme
fa o gire e tutto

o paese e po o purtamme o campusante

PASQUALE: e quante ce coste tutte cheste?

1 BECCHINO: appena mille lire

MIMI : Azze!

PASQUALE: e chi e tene tutti sti sorde, ma nun se putesse pav chi
poche? Chille

Zi zi era troppe brave

MIMI? troppe! E si mmerete nu bellu funerale

2 BECCHINO: e allora facimme accuss, ce date 500 lire e nuie
pigliamme na

carrozze cu quatte cavalle. Na cascia e noce ,pure ca senza radica che
fa po na meza

banda e musica e 5 crillande le facimme fa o gire do paese e purtamme
o campusante

PASQUALE: e comme se fa comme se fa,mannagge a miseria

mannagge! Povere zi

zio mie chille ere tropp brav troppe e si mmerete

MIMI?: nu bellu funerale

1 BECCHINO: e va buo, sentite a me, nuie cu duecento lire ve
purtamme na carrozzze

cu duie cavalle , duie crillande, duie sunature na cascia e abete , le
facimme fa mieze

gire po paese e po o sotterrammo va buone accuss?

PASQUALE: ahe e comme se fa. A zie mie zie mie! Chille ere troppe
brave e

Si mmerete tuttte ma..comme se fa. Vuie nun putite.fa chiu poche

2 BECCHINO: sentite a me ,facimme accuss, pigliate o muorte
mettitele ncoppe a nu

traine, nu giro po paese e cio purtate po si manche e fotografie ve
nteressene nuie

quanne o sutterramme ce lassamme a capa a fore po vo fa arricurd!
Stateve buone e

ce vedimme o campusante! (vanno via)

MIMI : ma tu vire nu poche che vampire

PASQUALE: oggi nun se po manche mur ca te spogliene vive! E che
avimme fa,

sorde nun cene stanne e facimme nu funerale fatte in casa jamme

Mim jamme a

vede comme avimme fa!

FINE SECONDO ATTO

TERZO ATTO

Inizia con un suono di mandolino o violino molto triste

La scena quella del secondo atto, seduti al tavolo fuori allosteria ci sono, Mim, Giovanni e Michele, che bevono un bicchiere di vino: la porta della casa di Chiarastella chiusa, dallosteria esce Turillo.

TURILLO: Varraccumanne nun avizate a voce, oggi so due mesi esatti
ca muorte

Carminucce evitate e solite discussione e a solita ammuina (guardando
ed indicando in

direzione della casa di Chiarastella) dentro ci sta Don Lucio per la
confessione e la

comunione in suffragio simme sempe state buone vicine e case e
Carminucce

merita profondo rispetto

MIMI: Ma tu pe chi ce pigliate?

MICHELE: A Carminucce avimme sempe voluto bene

TURILLO: (ironico) se.. ogni matina vi davate o bacio do buongiorno!
(serio) diciamo

piuttosto che vi ignoravate cordialmente! (rientra)

GIOVANNI : Tu parle accuss pecch nun tha vulute d o consenso pe spus
a figlia

MICHELE: No! io parle accuss perch ve conosco bene a tutte quante.
Anze saie ca te

dico? Forse io veramente o vuleve bene o pate e Chiarastella e mi ha
sempre colpito la

sua serenit nei confronti della morte, ne parlava in modo naturale come
se non lo

turbasse piu di tanto

MIMI: Era nu rassegnate!

MICHELE : No Mim era nomme onesto, stava in pace con la sua coscienza. Era un

grande lavoratore!

GIOVANNI (ironico verso Mimi) e chille percio nun ghieve daccordo cu te!

DON LUCIO :(uscendo dalla casa di Chiarastella si avvicina al tavolo)
salute a voi, si

puo sapere il motivo di tutta chella mmuina ca stavate facenne? Ma
comme io stavo

confessando la vecchierella e me pareve ca steve sentennne e peccate
vuoste, nun agge

capite niente! e me meraviglie e te Mim eh

MIMI: limportante ca lavite date assulazione niente Don Lucio stavamo

parlando della vita.. delle ricchezze e delle miseria della vita ; voi ci
pensate.. oggi si

parla si discute comme sadd fa pe magn dimmane e po va a ferni ca
dimane ,dimane

nun arrive . voi vaspettaveve ca o povero Carminucce dinta nu ditte e
nu fatto lavite

accompagnate o ponte e Zi paolo

DON LUCIO : E che volete fare! Questa la vita! Pure Carminucce se n
andato: Tu

nasci quando non lo sai e muori quando non te lo aspetti: Sta qui la
grandezza del

Padreterno, puoi fare tutto quello che vuoi, ma queste due cose sono il
tuo limite.

MIMI? il mio limite? Me state dicenne ca nun capische niente?
Spiegateve ca nun

Agge capite

DON LUCIO: non ti spiego il perch! Ti posso solo aiutare dicendoti:
Attenzione

quando dici gli altri,perch gli altri non sei tu! E tu spesso non sei te
stesso! devi

pensare per capire! (a tutti) ! vero o penz stanca ma fa crescere!.. e

marraccumanne nun penzate maie ad alta voce! Specialmente quante
sto a cunfess

allate! Stateve buone e bona jurnate! (va via)

MICHELE: pure a vuie don Gi (salutano anche Michele e Mim) eppure
so passate

circa due mesi (indicando la casa di Carminucce) ed io nun so ancora
riuscito a sap

comme muorte!

GIOVANNI: Io ho sentito dire ca na sera se nturzaie e fasule e cicoria(
esce Assuntina

che porta il vino e comincia a servirlo) e cominci a nun respir e a
lamentarsi ca

panza; po dice ca se sentette na botta e o truvarene ca nun respirava
cchi

MICHELE: Comme na botta!

MIMI.Se schiattava! na botta e se schiattava!

MICHELE: I comme si delicate! se schiattate e che nu pallone!

MIMI. Assunt tu e frequentate spesso chella casa, ma comme succieso

veramenteo

fatte!

ASSUNTINE :Non posso parlare,non devo parlare!so segreti!ca se
portane dinta a

tomba. Ve posso solo dicere ca era na cosa ca nun se vedeva ma cera,
nun se tuccava,

ma se sentiva..-

MIMI.Se..se rosa nun indovina che . Ma ca staie facenne nindovinello?

ASSUNTINE :(si guarda intorno) Silenzio per eh!.. era..era nu timone

MICHELE: Se faceva o marenare!

MIMI:Si dice timore e non timone!

MICHELE: statte zitte tu! Semmaie Tumore

ASSUNTINA :Io sacce ca era na cosa che stava nella pancia e che se
gonfiava (scena a

soggetto)

MIMI: (Come per imitare Assunta)E che era addiventate na rota e
sciarabballe s

gonfiava ..se gunfiava e basta!

ASSUNTINA :Pure o frate e totonno tre palle murette accuss! Mo
dicette a mugliere (

esce Turillo e chiama Assuntina)

TURILLO: Assunt vu ven nu poco a parte e dinte, che faie? si rimaste
lloco! Pierde

sule tiempe! (arriva Pasquale)

PASQUALE: e comm mo ca so arrivate a chiamme a dinte? Ca si

geluse?

TURILLE: je nun so geluse e nisciune e che ca fore nun tene niente a f

ASSUNTINE :(ironica) E io non tengo figli da badare! perci o tiempe o
pozze

perdere!

TURILLO: (minaccioso) trase a parte e rinte , si no me facce afferr pe
pazze!

ASSUNTINE : che ate guaie e combinate!

TURILLO: nossignore.. ma manten a scala pecch agge piglia luoglie

ASSUNTINA: Te manche sempe quacche cosa jamme, j (entrano
nellosteria)

PASQUALE : ironico) guarda che gentilezza povere Turille,ormai sta
sotte a pettule

da mugliere e penz ca tu tiene a Giuseppina ca tanta na bona figliola,

MIMI: (imbarazzato) A verit chesta vota agge proprio deciso; mha
spose, nun

vagge ditte niente primma pecch vuleve essere sicure, vedete Don
Lucio mha ditte ca

da prossima settimana pozze fa o sagrestano, finalmente arrivato o
permesso d o

vescovo,cosi mi metto a lavorare! Giuseppina pure tene nu buono
lavoro e accuss a

fernisco e fa sta vita. Cu Giuseppina ciagge parlate e avimme fissate ca
o mese

prossimo ce spusamme.

PASQUALE : Scusa mim non ti offendere (guarda il braccio) ma pe

campane

comme faie?

GIUSEPPINA: (entra sentendo la battuta di Pasquale) Lo aiuto io e allora ca ci sto

a fare! Io ogni matina vado a lavorare e quante o Parrocchiane adda dicere

a messa vorr dicere ca esco dieci minuti prima e le do na mano a suna e campane (

ironica) accuss mi alleno pure pe le scass a capa si nun se comporta bene!

MICHELE: Eh tu si sempe stata na bona.. figliola

GIUSEPPINA : ma si me sempe ritte ca so brutta e tengh e coscie storte

MICHELE: Si ma nu poco storte no assaie..e po tu a Mim le piace accuss e

chesto limportante infatti quanne io cio dicette a Mim ca teniv e cosce storte isse

me rispunnette ca proprio pe cheesto le piacive (tutti ridono) a verita che io te

voglio bene comme na sorella pecch si stata lunica ad occuparsi di Mim

GIUSEPPINA: Ma ..io lagge vulute sempe bbene!

PASQUALE : pure Mim tha vulute sempe bbene e po tu oltre a essere na brava

figliola tiene pure na bella casa, nu bellu giardino,nu cavalle,nu ciucce e tantate

cose belle tante che..

MICHELE: (interrompendo) Si comme a Cicerenella(canzone di
Cicerenella, alla

fine della canzone si sente una voce fuori scena che chiama Giovanni)

GIOVANNI.: Chesta a voce e mia suocera! Vuo ved ca mugliereme
partorisce

proprio oggi! Chelle s fatte e cunte ca luna: nu quarto, tre quarte.. e a
ditte ca

partoriva oggi

MIMI: E curre ca chella difficilmente sbaglia! E sperammo e festeggi
insieme o

matrimonio mio e la nascita del tuo erede speranne ca maschio

GIOVANNI: Maschi.. femmine ma che mporta (fa per andare poi si
gira)

limportante ca maschioo femmina! (tutti ridono ed esce di scena

PASQUALE : (a Michele con tono serio) Mich pe chella mezzadria cche
lavori, se c

bisogno di uno che vuole cominciare a lavorare e diventare una
persona per bene,

ricordati ca io sono disponibile.

MICHELE: (quasi commosso) affare fatto Pasqu

TURILLO: ch succieso agge sentite e chiamm a Giuanne

MIMI: a moglie sta per partorire!

ASSUNTINE : (che si era portato sulluscio rivolta al marito) Voglio ved
quanne si

sentir allucc o nome tuoie !

TURILLO: Ma chesta na malatia! Nun pozze fa na domanda ca tu subbete vatte

coppe o stesse taste adirato trasetenne! (lafferra per un braccio e la porta dentro)

GIOVANNI: (Dalluscio di casa sua grida forte) maschio, maschio! nate Mich

nate!

MICHELE: Auguri Giov

MIMI: Auguri! (entrano Lucia, e Caterina che guardano tutti in modo perplesso)

GIUSEPPINA. Auguri

LUCIA. Ma che succede? avimme sentite e grid

GIUSEPPINA: a moglie di Giovanni ha fatte nu bello maschietto!

LUCIA : allora lavime d laugurie

CATERINA: ma comme teneve na panza tante e sule une na fatte?

PASQUALE : cheste ancora ambresse po dicere! oggi a jurnate de novit!

LUCIA: E pecche qualate novit ce stanne?

GIUSEPPINA: Mimi ed io ci sposteremo quanto prima! (entrano Turillo ed Assuntina)

MICHELE: E Pasquale diventate mio socio nella mezzadria con Totonno tre palle

ASSUNTINE :Era ora! Accuss Michele e Pascale mettene giudizio e o povero Totonno

tre palle po camp senza problemi!

LUCIA. Certo! si no chillu pueriello doppe a partenza do figlie comme

faceva a fatic a

terra! E po tene pure o fastidio de tre palle!

GIUSEPPINA: chesta a vita obb quello and a difendere il figlio che
litigava con il

confinante e sabbuscava tre palle rint a coscia e o figlio nun se fatte
scrupolo do

lass (Esce Giovani euforico)

GIOVANNI: Mim, Mich, Giusepp.. so gemelle!; so gemelle! Mugliereme
ha fatte nu

mascolo e na femmene,, so gemelle!tengo i gemelle!

CATERINA : Laveve dette io! Cu chella panza minime duie aveva fa!

MIMI. E brava!

GIUSEPPINA: Auguri!

LUCIA : fa proprio piacere!

ASSUNTINE: Auguri Giov (rivolgendosi a Turillo) IH.. chi tante e chi
niente! (

Giovanni rientra)

TURILLO: ma allore te si fissata! ah .. beate a vuie ca site ancora
scapole, sapite ca

ve diche.. due gusti ha chi se nzore: una la primma notte quanne a
muglier afferra ,

,late quann atterra!

ASSUNTINA: o sentite,tene arragge !

MICHELE: DonnAss e nun ve pigliate collera! Qua chi pi e chi meno ha
i suoi

dispiaceri! Io agge vulute tante bbene a Chiarastella e nun me state possibile sposarla.

Con chi me la devo prendere? Vuol dire c accuss era destinato!

TURILLO: Ovvide! questione e destino, nuie simme destinate a nun av figlie! E tu

pienze ca a me e figlie nun me piacene? Ca sadd fa o destino!

ASSUNTINA: o che? o destino! o destino spese ce lo costruiamo con le nostre stesse

mani. Nui nun tenimme figlie? un mistero, un mistero ca nun putimme cap comme

nun putimmo cap tante e tante mistere e stu munne!

TURILLO: Su andiamo dentro a brindare al lavoro e ai gemelli di Giovanni (Tutti

fanno per entrare nellosteria tranne Michele Giuseppina) e se Mim far il sagrestano

il mio vino nun le servir cchi se poi Mim e Pasquale sono diventati lavoratori pozze

offr a tutte quante nu litro e vino!

MIMI. si ma dancelle prime e ce mettere lacqua! iamme iamme

GIUSEPPINA: Mich je te vulesse vede pure a te felice ,si o sacce so succiese cose che

nun thanne manche date o tiempe e raggiun

MICHELE : comme a ditte Turillo destine che ciavimme fa

GIUSEPPINA .A te no Mich! a te non o destino! E scuse, o pate e Chiarastella nun

era favorevole a o matrimonio pecch tu nun tenivi a fatica!, ma mo, a

tiene,vire e ce

parl, e cerche e vede e cose comme stanne, je so sicure che Chiarastela
A Paolucce o

fattore nun so vo pigli pe marite, pure si e fattoti suoi vanne e venene e
le portene

robba a casa!

MICHELE: Ma comme facce si nun esce comme ancontro e po nun saffaccia
manco a coppe o balcone anzi vide? E juorne sta sempe chiuse e a sera a finestra
soia nun pi illuminate!

GIUSEPPINA: a verit ca chella puerella da quanne muorte o pate nun
cchi

asciute da casa e a mamma doppe o funerale nun ha vuluto cchi parl e
sta cose cu

nisciune! pecch tene scuorne e asc!

MICHELE: e pecch se mette scuorne ca l e muorte o pate?

GIUSEPPINA: Scetate Mich! scetate! Pecch nun o ssaie che o funerale
do pate

cia pavate Paolucce o fattore? Chille a cacciate cincuciente lire e mo si
o matrimonie

nun se fa e manne mieze a na via!

MICHELE: ma allora chill omme e niente e ricatt?

GIUSEPPINA: dicimme accus

MICHELE: e allora me ajut Giusepp..prestame cinquecento lire!

GIUSEPPINA: Ma si pazze e chi a tene sta cifra

MICHELE: cincuciente lire , ce vo nanne e fatiche,si e tenesse ce
chiavasse nfacce a

chillomme e niente!(si siede disperato)

GIUSEPPINA : mo calmate, vide sule e ce parl, vide ca te dice e po
sempe se trove o

modo e sistem e cose co fattore

MICHELE: na parola (si porta le mani al volto mentre Giuseppina
rientra)

GIOVANNI: Mich, ma ched che ate succiese?

MICHELE: Paulucce o fattore , je laccide a chillomm e niente

GIOVANNI: ma che dice ,calmate

MICHELE: e comme facce, o saie pecch Chiarastella nun esce chi e nun
s affacce

manche a fenesta?

GIOVANNI: e certe sta a lutte ,poverella

MICHELE: ma che a lutte. Va va a dinte sta Giuseppina, fattelle dicere
va

GIOVANNI :(fa per entrare mentre tutti escono) ohe e mo me vuttate
pe terra!

TURILLO: Mich, Giuseppina cia ditte tutte cose e..avimme decise e te
da na mane!

Tutte quante te damme na mane Mich

MIMI je pozze essere mbruglione ma ncoppe a cierte cose nun facce
passe

GIOVANNI: ma insomma me spiegate pure a me

GIUSEPPINA: Paolucce o fattore a pavate cincuciente lire po funerale e
Carminucce e

mo ricatte a Filumena . je lagge sapute da Rusinella, na parente e
Filumena e ma ditte

ca si Chiarastella nun accetta do spus e manne mieze a na via e le leve
pure a casa

addo stanne e intante chella povera figliola nun o vo e chiagne e se
dispera!

GIOVANNI: chillu piezze e disgraziate!

GIUSEPPINA: e cheste nun niente, ha fatte dicere a Chiarastella da na
mugliere e nu

Fattore do suoie c a Michele nun ladda penza chi e che se sta
fidanzanne cu Na

furastera e mha ditte pure ca Chiarastella sta troppe malamente e
piange

continuamente. Le uniche parole che dice sono: voglio mur, voglio mur!
E figurati ca a

mamma spaventata a fatte chiamm pure o prevete!

MICHELE e Don Lucio cha ditte!

GIUSEPPINA lha confessata e comunicata, po a ditte ca nun po parl pe
via do

segreto confessionale, ma che se avesse potuto parlare, avrebbe detto
quattro parole ad

un imbecille!

MICHELE: e chi mo stimbecille?

GIUSEPPINA: Mich limbecille si tu! ca nun e capite ne primme e ne
doppe o

dramma . Chella tha vulute sempe bbene e tu col tuo silenzio la stai
distruggendo!

MICHELE: si aj raggione,pover ammore mio ma comme pozze fa si
chillomme

E niente e ricatta?!

ASSUNTINA: Mich (porgendo una busta) cheste so
quattecientecinquanta lire vire

comme ci mettere o rieste e po Giuseppina e porte a Filumena

GIOVANNI: e cinquanta lire ce mette je (va e torna con i soldi) ecco
qua tiene

Giusepp

MICHELE: Je nun sacce che dicere,so accuss commosso ca me vene a
chiagnere,

grazie , grazie e o Signore vo rende,va fa ambresse Giusepp

GIUSEPPINA: vache subbeto e scummette ca pe Filomena chisti sorde
so na

liberazione , je vache e tu Mich vide e parl cu Chiarastella

MICHELE: ma comme aggia fa? che le dico comme ce parle?

GIUSEPPINA: Eh e trova un modo e ce parl e si no canta Mich canta!
Fall capi ca

le vuoie bbene e po tutte s aggiuster canta ! o silenzio nun serve

ASSUNTINA: (Assuntina si allontana poi si gira) ?o silenzio nun serve!
(entra in

osteria mentre Giuseppina entra da Filomena)

MICHELE: (si avvicina al lavatoio guarda il balcone di Chiarastella
mentre si levano

le prime note di **Desiderio** ,terminata la canzone Michele
aspettaaspetta)

CHIARASTELLA: (La finestra sillumina e Chiarastella canta
Adduormete cu

mm

MICHELE: (fa gesti di gioia e rimane a guardare e chiama ad
Assuntina) Assunt,

Assunt, mi vuole bene (tutti escono dallosteria e stanno a guardare)

CHIARASTELLA: (apre il portone e si ferma sulluscio) Mich, Mich!

MICHELE: stella mia ! (avanza poi si ferma) ma tua madre daccordo!

FILOMENA: (esce) So daccordo so daccordo e quanne te vulive
decidere? Auguri!

(alla figlia) va ,va!

CHIARASTELLA: (corre e si butta nella braccia di Michele) Mich! (esce Giovanni

tutto tramortito)

GIOVANNI : Tre! Mich! erano tre figlie! Rinta nu colpo solo tengo tre
figlie (sviene cadendo allindietro sulluscio di casa sua!)

Dal vicolo si sente una fisarmonica suonare e tutti guardono Michele e
Chiarastella

abbracciati e tuttinsieme auguri auguri arriva il fisarmonicista e tutti si
uniscono e

si complimentano al suono di la luna nel rivo e rosa marina

FINE